

PROFESSIONAL AUTO BODY REPAIR & PAINTING



■ INSURANCE WORK ACCEPTED ■ ALL WORK GUARANTEED  
 ■ EXPERT COLOR MATCHING ■ FACTORY GENUINE PARTS  
 ■ IMPORT CAR SPECIALISTS ■ AMERICAN MUSCLE CARS  
 ■ TOWING ■ MAJOR & MINOR REPAIRS  
**FREE ESTIMATES!** T. 514-476-4565

**A2 AUTO**  
 1385 BOUL. DES LAURENTIDES, LOCAL 103, VIMONT, LAVAL

# THE NORTH SHORE News

Blainville, Boisbriand, Bois-des-Filion, Deux-Montagnes, Lorraine, Rosemère,  
Pointe-Calumet, Sainte-Marthe-sur-le-Lac, Sainte-Thérèse, Saint-Eustache

**Denis Breton**  
 CHEVROLET BUICK GMC

364, DUBOIS STREET, SAINT-EUSTACHE  
 833-977-1726



CHEVROLET EQUINOX \$1,800 REBATE  
 BUICK ENCORE GX \$1,500 REBATE  
 GMC TERRAIN \$2,300 REBATE  
 CHEVROLET BOLT \$1,850 REBATE

**COSTCO WHOLESALE** ELIGIBLE COSTCO MEMBERS RECEIVE **PREFERRED PRICING** PLUS A **\$500** COSTCO CASH CARD

**newsfirst**  
MULTIMEDIA

Vol. 16 - N°.28

October 9, 2020

450-978-9999

www.ns-news.com

editor@newsfirst.ca



## Alexis Lafreniere

selected first overall in 2020 NHL Draft

PHOTO: VINCENT ETHIER PHOTOGRAPHY

Page 5



## Face masks become mandatory in 'red zone' high-schools

Page 3



## School board honours Steve Bletas

Page 2



## "Ticket the offenders rather than to close movie theatres"

Vince Guzzo.

Page 12



**IGA**  
Daigle *extra*

**Best Choice**  
*Since 1983*  
**WELCOME**  
 AT OUR STORES

At IGA extra Daigle, we always take our time to serve you better.

**Our services**

- Packers
- Delivery service
- Phone orders 450-430-9897
- Order online at [igadaigle.com](http://igadaigle.com)
- Open from 8 am to midnight

*Looking forward to serving you*

Visit-us at [igadaigle.com](http://igadaigle.com) and make wonderful discoveries! Subscribe to our info letter!



450, Blainville Str. East, Sainte-Thérèse 450-435-5500  
 220, Saint-Charles Str., Sainte-Thérèse 450-435-1370  
 25, Des Entreprises Blvd., Boisbriand 450-430-5572  
 2605, D'Annemasse Str., Boisbriand 450-433-6226





# Steve was a visionary and a passionate and fearless leader,' said current SWLSB chairman Paolo Galati

## Former SWLSB chair Steve Bletas remembered for strength and endurance

### Maple planted at board HQ in Rosemère honours Bletas, who died last May



**MARTIN C. BARRY**  
marty@newsfirst.ca

Friends, colleagues and members of the family of the late Steve Bletas gathered on the front lawn outside the Sir Wilfrid Laurier School Board's headquarters in Rosemère on Sept. 23 to plant an ornamental maple tree in memory of the SWLSB's founding chairman who passed away suddenly last May.

#### The board's first chair



SWLSB chairman Paolo Galati and director-general Gaëlle Absalon are seen here planting the ornamental maple in memory of the late Steve Bletas, with members of Bletas's family as well as friends in the background. Photo: Martin C. Barry

After the Quebec government decided to reform the province's former faith-based public education system and create new secular school boards in 1998, Steve Bletas was the SWLSB's first chairman, serving for 14 years until May 2012.

Before becoming the SWLSB's chairman, Bletas had been a Parent Commissioner on a Provisional Council representing the English minority for their high schools at the Commission scolaire Chomedey-de-Laval, president of Laval Catholic

High School's Orientation Committee and president of Sacred Heart Middle School's school committee.

#### Also coached handball

As well, Bletas was a handball coach for the boys' teams at Terry Fox Elementary, Laval Catholic High School and at Sacred Heart Middle School. During his time as SWLSB chairman, Bletas was instrumental in board development, in negotiations for land grants and other agreements with municipal authorities and provincial officials.

He was also instrumental in acquiring funding for new schools in Rawdon, Blainville and Repentigny, as well as renovation grants for schools in Chomedey (John F. Kennedy Elementary) and Duvernay (Jules Verne Elementary).

#### Helped start Laurier Foundation

As one of the founding members of the Sir Wilfrid Laurier Foundation, Bletas's time in office saw highly successful fundraisers held for the benefit of students and schools on the SWLSB's territory. He was regarded as a hands-on chairman developing important and close ties with students, parents and municipal and provincial politicians.

"There's never an easy way to speak about a friend who's left us too soon," said current SWLSB chairman Paolo Galati, who first met Steve in 2006 at the opening of St-Vincent Elementary School.

#### He dreamed big, said Galati

"Steve and I became friends almost instantly. We had many things in common. But the one thing that stands out the most is that both Steve and I dream big. Not only was Steve a dreamer, he was a doer. He walked the talk as we would say."

Steve Bletas dedicated most of his life to English public education, Galati pointed out, and was



Members of former SWLSB chairman Steve Bletas's family attended the planting of the maple at SWLSB headquarters in Rosemère. Photo: Martin C. Barry

involved in all aspects of education for many years in various capacities.

"Steve was a visionary and a passionate and fearless leader," Galati added. "I have always had

great respect for him and all that he has accomplished. The Education Ministers he worked with during his tenure knew him by his first name. He had their cell phone numbers on speed dial. I was always impressed by the many contacts Steve had. He knew everyone. And everyone knew him.

#### Also active with QESBA

"Steve was also a founding member of the Sir Wilfrid Laurier Foundation, created in 2004. He's the one who actually introduced me to the foundation in 2012. He was part of the executive committee of the Quebec English School Boards Association and was a member of many different local and provincial education tables over the years.

"Despite the few bumps along the road, Steve has certainly left a legacy at the Sir Wilfrid Laurier School Board. Eva-Marie and Michael, you can be proud of what your father has accomplished. Steve, may you rest in peace my friend."

#### Strength and endurance

The SWLSB's communications coordinator, Maxeen Jolin, said the board and employees decided a maple would be the most appropriate way to remember Steve. "This tree symbolizes strength and endurance and I think everyone who knew Steve can definitely agree these are characteristics that he had," she said.

Bletas's daughter, Eva-Marie, who is an elementary school teacher with the SWLSB, said her father loved being involved in public education issues. "He lived for this. It was a passion for him," she said.

**BARBIES**  
— RESTO • BAR • GRILL —

**SKIP Uber DOORDASH**  
Pick up / Delivery:  
450.668.0033  
Online Orders:  
barbiesgrill.com

LAVAL | [barbiesgrill.com](http://barbiesgrill.com)   
580 SAINT-MARTIN WEST BLVD. | 450-668-0033

Suggested presentation.



# Face masks become mandatory at all times in Quebec's 'red zone' high-schools



**MARTIN C. BARRY**  
marty@newsfirst.ca

The Quebec government announced on Monday additional protective measures for schools, sports facilities and teams in the province's "red" zones – including Laval – which will be in place beginning Oct. 8 until at least Oct. 28.

Beginning Thursday, wearing a face mask becomes mandatory at all times for students attending high-schools located in the red zones, including inside classrooms and outdoor areas.

## Protection for students

"Today we are announcing an important reinforcement of the existing sanitary measures, as well as the deployment of additional measures, for school establishments located in red zones," said Education Minister Jean-François Roberge.

"All these measures are a way of protecting our students and personnel against COVID. We are far from happy to have to announce these new restrictions recommended by the public health authorities. All the same, it is a sacrifice that we must make in order to keep our schools open.

"We can and we must get out of this," Roberge added, pleading for the public's cooperation. "I implore the citizens in the zones in question and all over Quebec to follow the directives

and to limit their social contacts as much as possible. Our children deserve that we double up our efforts."

## Changes in the rules

Up until now, students were required to wear a mask when walking in indoor common spaces, such as hallways, and while on school buses. But, since school began again earlier this fall, health officials had noticed it seemed harder for students to respect "class bubbles" when out in the schoolyard.

In recent months, the government had been criticized for not making masks mandatory inside classrooms. According to the new rules, two-metre distancing and face mask rules will have to be respected during optional classes, or else the classes will be offered remotely if students aren't all from the same class-group.

Wearing face masks also becomes mandatory for school staff in common areas, as well as teachers' rest lounges, and on the outside grounds if a two-metre distance can't be maintained. According to a statement issued by the government, the government will be assuming all costs for protective masks.

In order to limit students forming groups that are too large, schools in red zones will have to maintain a single class-group at all times. Extracurricular and inter-school activities, as well as all outings, are cancelled until further notice.

## New 'hybrid' learning

No organized sports or leisure activities will be allowed. Courses taking place in groups and organized sports practices are cancelled. However individual activities, one-on-one coaching and activities practiced with members of one family unit are allowed.

Those practicing a sport one-on-one or as a duo will have to maintain the two-metre distancing protocol. Those involved in sports-studies or arts-studies programs will be allowed to continue, says the government.

To limit social contacts in schools, secondary 4 and 5 students will be attending school using a "hybrid" method: some days they will attend classes, on others they will learn remotely. The government says that on average, students will be in class at school one day out of two.

## Some additional measures

In accordance with recommendations made by provincial public health officials, the following supplementary measures will also be in effect in red zones:

- On school transport, there will only one student per bench;
- An increase in protective measures and distancing in staff rooms;
- Noon-time meals to be taken in class or in the cafeteria, in the class-group unit with two-metre distancing between groups.
- Increase in disinfection with additional janitor services.



Quebec Education Minister Jean-François Roberge announced the changes during a webcast on Monday afternoon.

# A new social worker for the Thérèse-De Blainville PD



**DIMITRIS ILIAS**  
Local Journalism Initiative Reporter  
For The North-Shore News  
dimitri@newsfirst.ca

The Régie de police Thérèse-De Blainville is proud to inform the citizens of the region of the hiring of a new social worker within the police organization.

Ms. Catherine Murray Truchon will follow up with citizens who have used the services of the police as part of psychosocial interventions. She will participate daily in problem solving in order to support the most vulnerable citizens of our community. Her intervention work will thus offer the necessary support to the person involved and to his relatives. She will intervene in various psychosocial situations that can sometimes be complex in collaboration with partners in the health and social services network and in the community, in order to propose the measures necessary to achieve the objectives set. She will inform and support citizens with the resources that can provide them with help.

"We are partners of the community; our priority is first and foremost the health and safety of the person. This appointment is the logical continuation of our proactive strategy aimed at prevention, problem solving, partnership and proximity with our citizens. We have noticed a growing demand for calls related to issues of this nature in the territory. The addition of a social worker within the Régie completes the service offer already offered to the population," said director Francis Lanouette.

"This improvement complements perfectly with the services already offered within the Régie. For several years, we have been proud to offer a service focused on the needs of citizens living in difficult situations," added Inspector Martin Charron of the Prevention and Operational Support section. This news comes at a time of great need.



**Catherine Murray Truchon**

This project added a new partnership with the organization La Halte des Proches. This association supports and guides relatives accompanying people with mental disorders and offers additional services in their recovery.

Finally, it should be noted that this service offer is made possible thanks to financial assistance from the Government of Quebec, obtained under the program to support municipalities in crime prevention.

*Trusted care since 1996*

**Foot pain? WE CAN HELP!**

- **BUNION & HAMMERTOE SURGERY** (minimum incision)
- Foot, Ankle and Knee Pain
- Custom high quality plantar orthotics
- Ingrown Toenails
- **EFFECTIVE** treatments for Plantar Warts
- **LASER TECHNOLOGY** (discolored nails)
- Pediatric Foot Problems

**24 Years Experience**  
New York College of Podiatric Medicine (1996)  
Clinician at UQTR

**Dr Martin Scutt,**  
**PODIATRIST & Assoc.**

**podiatrerenord.com**

**450 979-0303**

**260 Grande Cote,**  
**Rosemere**  
(near the train station)



# THE NORTH SHORE News

10,000  
copies

3860, boul. Notre-Dame, # 304,  
Laval, QC H7V 1S1  
Tel: 450-978-9999 • Fax: 450-687-6330  
E-mail: editor@newsfirst.ca  
[www.ns-news.com](http://www.ns-news.com)

Distributed to the  
North Shore region



#### Publishers:

George Bakoyannis  
George S. Guzman

#### General Director:

George Bakoyannis

#### VP Sales & Marketing:

George S. Guzman  
[sales@newsfirst.ca](mailto:sales@newsfirst.ca)

#### Graphic Design:

Costa Hovris  
Elena Molter  
Thomas Bakoyannis

#### Advertising Consultants:

Peter Stavropoulos  
[peter@newsfirst.ca](mailto:peter@newsfirst.ca)

Jean Paul Chamberland

#### Editorial Staff:

Martin C. Barry  
Domenic Marinelli  
Dimitris Ilias  
Renata Isopo  
Robert Vairo  
Alberto del Burgo  
Savas Fortis  
James Ryan

The views, opinions and positions expressed by  
columnists and contributors are the author's alone.  
They do not inherently or expressly reflect the  
views, opinions and/or positions of our publication

Layout: Media Trek

Distribution: DIFFUMAG

Printing: TC. TRANSCONTINENTAL

National Representation: Project funded in part by

RÉSEAU SÉLECT

TEL.: 1-800-361-7262 ext 241056

Canada

Member of  
Quebec Community Newspapers Association &  
Canadian Community Newspapers Association



ISSN number : 1923-0648

Annual subscription : \$97<sup>98</sup> tax incl. • Per copy : \$1

**Publishers' Liability for Error:** The publishers shall not be liable for  
slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The publishers' liability for other errors or omissions in connection  
with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in  
any subsequent issues or the refund of any monies paid for the advertisement.  
Articles published reflect writers' opinions, but not necessarily the opinion of  
this newspaper.

ENTIRE CONTENTS COPYRIGHT 2020

# OPINION & Editorial



## THAT'S WHAT I'M THINKING

Robert Vairo



### The Bad News and Some Good News

For the foreseeable future it appears we're in for some very tough struggles. The winds of early autumn brought a major disappointment. Daily cases of infection rising to almost a thousand cases a day, and climbing. We thought we had actually flattened the curve and all we needed was just to maintain our health measures a little while longer. We seemed close, especially encouraged so many pharmaceuticals and Universities were involved in research. A vaccine was surely not far away. But some of us dropped the ball. Trying to balance health and economy, it was decided that businesses should reopen, with restrictions. They did, but unfortunately some did not respect the law, nor did reckless maskless party goers. Despite the evidence of the sick and dying, some still do not believe Covid-19 is real, although cavalier Mr Trump now does. So here we are. One more full lock down is being discussed.

### Some Good News

The good news so far are the smiles and happiness of children getting back to their school routine with their friends, keeping their busy little minds occupied, and nervous, but happier Moms and Dads. And last week, more good news. After what seemed like every other country in the world had already done so, our Canadian government purchased, and a full day later Health Canada approved, the Abbott 'ID Now' COVID-19 rapid tests from U.S.-based Abbott Laboratories, although not arriving until later this month. On location nose swab testing, with results literally in minutes. Hallelujah! This announcement, ironically just hours after Ontario's Doug Ford, "what's their problem", rightly lambasted Health Canada for delays.

### Stay Positive

I am trying to remain positive. But it's difficult. The pain and anger we feel because of non believers who have ruined it for the majority. The pain and anger we feel for not being able to see the rest of our family who live at another address. Feel for the men and women operating a business today. A commercial building with vacant office space. I can not imagine trying to operate a restaurant during this pandemic. Those that are still open, have to plead and negotiate with landlords, banks, and break budget to mitigate the risk. That means countless panels of plexiglass, masks, visors, disinfectant, extra staff, if they can find motivated individuals to come to work, although the recent Quebec assistance will help. But I am trying to remain positive.

It's safe to say we are in transition to a new lifestyle both at home, at play and at work. Entrepreneurs, current and new, have to have fresh ideas adjusted to outmanoeuvre uncertainty by course correcting. There's a hotel in Vancouver with a new slogan, 'Work from Hotel Belmont'. Like all other hotels, its rooms went from full capacity to nearly empty, so owners and management rethought their vocation as a conventional hotel and pivoted into renting rooms as office space for a day. That's the idea. That's the new reality. 'Tele-doctoring' is something you might have already experienced. Some court cases are being heard remotely, call it 'tele-court' rather than in person before the judge. The whole case heard, and judgment rendered, online. Office vacancies are spiking in Toronto, Vancouver, to a lesser extent in Montreal, as the "pandemic fuels work-from-home migration". Clients call now, so there's no need for a physical visit. Many offices are now virtually empty. What to do with empty office towers. Convert to housing? Our online shopping has increased 160% since the virus struck. The mail man now delivers boxes not envelopes. This will not change with a vaccine. The fix is in. We will forever be suspicious and ask "how safe is it"? We will get through this but we will have to adjust and readjust with changing times. That is the reality.

### Hockey in August

A shout out to the National Hockey League. It would have been so much easier to just shut it down, but no. What we got and watched, was a cleverly crafted mini season with playoffs and Stanley Cup thrown in. We did not see the crowds in Edmonton and Toronto but we heard them. Sound effects were great. Horn sounds of the respective team that scored, crowd noises, oohs and ahhs, and even "dernière minute de la troisième période". I loved it. And amazingly, the NHL is the only major league without a case of Covid-19. Congratulations.

Stay safe, stay positive.

I'm Robert Vairo

*That's What I'm Thinking.*

[robert@newsfirst.ca](mailto:robert@newsfirst.ca)

## Letters to the Editor



## This is an emergency so why don't we act like it?

Dear Editor,

Canada has sunk over \$16 billion taxpayer into fossil fuel companies since the start of the pandemic. The cost of the Trans Mountain pipeline could have already ballooned to well over \$20 billion in public money.

In the midst of a global health crisis, we shouldn't be spending billions of dollars on a dangerous pipeline while hundreds of Indigenous communities are under boil water advisories. Access to clean drinking water is a basic human right and is especially critical in the midst of a health emergency.

The government always seems to have enough money to fund Big Oil, but not enough money to invest in First Nations communities to clean up drinking water, a commitment they have failed to follow through on for years. We need Justin Trudeau to divest from dirty fossil fuels and invest in its commitment to end all water boil advisories.

Jacinthe Bruneau

## ANGRY? FRUSTRATED?

You've got  
a place  
to vent



Send a letter to the editor  
and get your opinion heard  
loud and clear.

[editor@newsfirst.ca](mailto:editor@newsfirst.ca)



# St-Eustache's Alexis Lafrenière chosen NHL's No. 1 draft pick

*Océanic winger to play for New York Rangers*



**MARTIN C. BARRY**  
marty@newsfirst.ca

Although it took a little longer than usual because of the COVID-19 situation, the National Hockey League's annual player draft finally culminated this week with the New York Rangers' selection of Alexis Lafrenière of Saint-Eustache as the NHL's No. 1 draft pick.

While Lafrenière had long been expected to prevail as the number one choice, the draft was postponed and didn't take place in June as it normally does each year. This year's draft had to take place by videoconference, with Lafrenière participating from his home.

## Night to remember

There was no doubt the night belonged to Lafrenière, a star winger from the Rimouski Océanic of the Quebec Major Junior Hockey League. He scored 35 goals and 112 points in 52 games before the 2019-20 season was cancelled.

Only the second back-to-back recipient of the Canadian Hockey League's player of the year award, following in the footsteps of fellow

Rimouski captain Sidney Crosby in 2004 and 2005, Lafrenière was NHL Central Scouting's top-ranked North American skater and had long been viewed as the consensus choice for No. 1 this year.

## Was a QMJHL star

The 6'1", 192 lb. Saint-Eustache native had long been one of the most promising stars in the QMJHL. Selected first overall by the Océanic in 2017, he was awarded the QMJHL's Rookie of the Year award and was named to the First All-Star team in his first season.

Lafrenière also represented Canada internationally at the 2018 IIHF World U18 Championships, the 2018 Hlinka Gretzky Cup, and at the 2019 World Junior Ice Hockey Championships. As captain of Team Canada's junior team, Lafrenière led the squadron to a gold medal.

## Goal-scoring record

In his rookie season with the Océanic, Lafrenière scored 42 goals, the most by a rookie since Sidney Crosby in 2004. He was also awarded the RDS Cup. At the age of 16, Lafrenière was the youngest player selected



From the left, Denis Breton Chevrolet Buick GMC general manager Marc-André Sauvageau, Alexis Lafrenière and car dealership owner Denis Breton are seen holding Lafrenière's Rimouski Océanic sweater during a special day held at the car dealership last year.

for Team Canada's U18 team at the 2018 IIHF World U18 Championships.

Despite being the second youngest player on the roster, he captained Team Canada at the 2018 Hlinka Gretzky Cup. He led the tournament with 11 points in five games, helping Canada win the gold. Lafrenière also won the Canadian Hockey League's Most Valuable Player designation, which is particularly impressive since it involves the OHL, WHL and QMJHL.

## Was sure to be a high pick

"Next year is his draft year and so he will be a very high pick," Émilie Castonguay, an NHLPA-certified hockey agent who represents Lafrenière, said presciently last year in an inter-

view with the North Shore News. "We're hoping that he'll have a great year. Hopefully he will participate in the World Junior Championship and have a great year with his team and we'll see. We don't want to put too much pressure on the first overall pick. But if he continues this way, then I wouldn't be surprised that he would be picked."

For his part, Lafrenière, who comes across off the ice as polite and gentlemanly, appeared to be very focused. "It's going pretty well right now and I just try to keep going and keep working hard," he told the North Shore News. "You dream about the draft since you're really young. To be at your draft year is something exciting and I look forward to that."



**CHOMEY**  
MLS: 21937168

Split situated in a quiet crescent in high demand area. With 3 bedrooms, 1½ baths, living room, dining room, cathedral ceilings. Finished playroom with fireplace, central heating and A/C. Close to all amenities.

Easy to visit.  
Call me for appointment.



**CHOMEY**  
MLS: 22812399

Magnificent corner lot cottage in very sought after area. 4 large bedrooms, 2 full baths, dining room, family room, beautiful layout. Large playroom with lots of space and extra bedroom. Garage. Close to all amenities.

Easy to visit.  
Call me for appointment.



**VOULA KOTTARIDIS** REAL ESTATE BROKER  
514 993.5010  
AGENTVK@GMAIL.COM

EXCELLENT SERVICE | EXCEPTIONAL RESULTS

**ROYAL LEPAGE**

HUMANIA CENTRE Agence immobilière 450.682.2121



- Delays and Withdrawals
- Special assessments for co-ownerships
- Legal Assistance
- Latent Defects



1st of 55 Laval Real Estate Agents  
Voula Kottaridis



**CHOMEY OPEN CONCEPT SPLIT**  
MLS: 11345391

Situated in great area of Chomey. Offering 3 good size bedrooms, family room, playroom. Very bright, high ceilings, huge backyard. Close to all schools, shopping and highways.

Call me for more info.



**CHOMEY**  
MLS: 17596376

Townhouse fully renovated situated close to everything. 3 bedrooms, huge kitchen with dinette. Finished playroom.

Call me for more info.



# Two Mountains To Climb: Canada's Twin Deficits and How to Scale Them

( continued...)

In the wake of COVID-19, households and businesses—not just governments—will have much more debt to service in 2022 than they had in 2019—with little extra productive capacity—meaning little growth in incomes—to enable them to do so. Despite low interest rates, the cost of servicing debt securities held by non-Canadians amounted to \$47.3 billion in 2019. With Canada's stock of public debt set to grow at the federal level by perhaps \$500 billion this year (and almost \$100 billion for provinces) and oil destined to bring in less revenue, the current account deficit will be under yet further pressure.

It is important to note that not all our borrowing is being sourced domestically, as it is sometimes supposed. Foreign investors acquired an all-time record of \$54 billion in Canadian debt securities in April alone. They followed that up with another \$32.4 billion in May, the second highest total since monthly data began being compiled in 1988, followed by net sales of \$7.8 billion in June.

Should these purchasers of our debt at some point grow nervous about our economic prospects, history shows they could demand the additional protection of foreign-denominated loans or higher interest payments. This would place downward pressure on the Canadian dollar, raise the cost of imports across the board for Canadian consumers, including the purchases of production-enhancing capital equipment for businesses.

Significant current account deficits and the trend in net outflows of domestic investment cannot continue indefinitely without extracting a cost. The rest of the world will not go on investing in Canada unless risk-adjusted returns here are as high or higher as they are elsewhere. Nor will foreigners continue to absorb Canadian corporate and government debt—especially debt issued in Canadian dollars—if the weakening of federal, provincial, and corporate balance sheets persists. If Canadian governments continue to borrow from the world to finance consumption, they will eventually encounter increased resistance from lenders. We are already seeing a debate breaking out in the form of conflicting credit ratings for Canadian debt. This may be followed at some sudden future moment by demands for interest rate premiums, decreased ability to borrow in Canadian dollars and the exclusion

of weaker corporate and provincial creditors from the market.

Unless governments adopt credible plans to rein in borrowing (either through expenditure cuts, tax increases or a persuasive growth plan), lenders could eventually force a restructuring of our debts, as we saw in Asia and Russia in 1997-98, and in peripheral Europe in 2014-15 and are witnessing again today in Argentina.

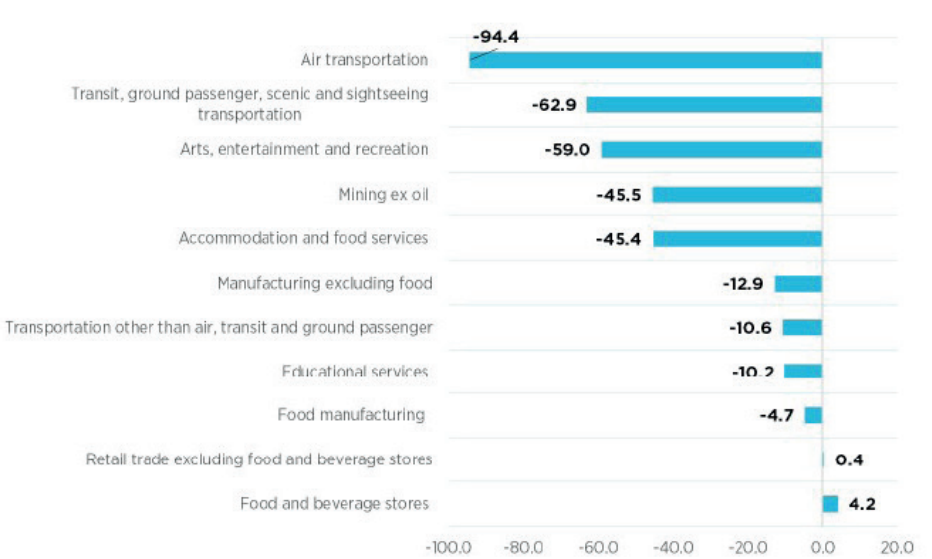
We will return to the permutations in the third section of the paper. Suffice to say, Canada is not yet anywhere close to keeping that company, and is in relatively better fiscal shape than many of its peers. But the weaker current account position after 2006 reflects, in part, long-standing competitiveness challenges for Canadian industry that will need to be aggressively addressed in the post-COVID world while also having to contend with weaker global demand.

At a time when the COVID crisis will be requiring the generation of additional wealth in order to cover the burden of new public debt, we can hardly afford to surrender any level of investment in productive capacity. We need to address these hazards by restructuring our economy and, through domestic policy choices, expanding our capability to supply the kinds of goods and services the world seeks and is prepared to purchase from us.

## PART II: THE GROWTH CHALLENGE

Nothing about the current account crunch should detract from the critical importance of also bringing our fiscal balance back under control. The necessity to regain a sustainable fiscal position is rooted in issues of both economic welfare and social fairness. Rising debt and its service costs will, over time, crowd out spending on more economically and socially productive uses. Between the 1994 and 1995 federal budgets, debt service costs soared by more than \$5 billion, about half from rising interest rates and half from an increased stock of debt. That was worth one CBC, one Via Rail and all of Ottawa's post-secondary expenditures and veterans' allowances. If we are not careful, something similar could happen again.

Perpetuating the financing of current consumption over future investment also raises issues of inter-generational equity by imposing the debt burden on younger Canadians. And it risks ultimately leading to higher interest rates, a huge potential load for highly indebted govern-



**Figure 5: Drop in Canadian Real GDP by June 2020 Relative to February (%) | Selected Industries**  
Source: Statistics Canada, table 36-10-0434-01.

ments, corporations and households. Canadian policymakers will have to come to grips with how they are going to distribute these burdens over time and over different segments of the population. In other words, who pays the price, how big a price and when.

The even more important issue right now is how we use our borrowing. The challenges of distributing the debt burden will be far more manageable if there is less burden. And that will require directing spending to create greater productivity and growth to generate higher revenues to governments (as well as households and businesses), thus keeping the debt-to-GDP ratio in check.

At the end of 2019, I projected that Canadian growth would continue to deteriorate from its relatively good 2018 performance. In providing a jolt of short-term stimulus, the 2017-18 Trump tax cut gave our exports a lift as well. But the effects were fading by last year. I forecast that, at best, productivity gains would amount to 1% per annum. Real output would only have increased 1.7-1.8% per annum in 2020 through 2022 and potential growth would have declined slightly thereafter as a result of declining employment/population ratios. I was pessimistic about the ability of Canadian corporations and governments to introduce

productivity enhancing digitization measures, especially in the service sector. Progress on steadily bringing down federal debt-to-GDP ratio had effectively stopped by 2019, because federal government borrowing for consumption purposes had begun to increase, but even more importantly because the rate of growth of GDP had slowed again.

Such was the situation when COVID struck. The expectation of a 1.8% growth benchmark in 2020 was sobering enough before the crisis. Now, once a sustained recovery takes hold, it would simply be too little and would have to counter the headwinds of a destabilized economy, export markets that are less open, interruptions to our immigration pipeline, supply chains in need of redesign and, of course, the spike in public debt. Coaxing more growth out of the economy has gone from a major policy challenge to an absolute necessity.

( to be continued )

\*David Allison Dodge OC FRSC (born June 8, 1943) is a Canadian economist. He served a seven-year term as Governor of the Bank of Canada from February 1, 2001 to January 31, 2008. He was succeeded by Mark Carney.



# SAVE MONEY

Print your cheques with us with confidence

## MEDIA-TREK

Communications - Promotions - Marketing

Call us for more information **450.978.9999**

We print all kinds of cheques: **Business, Canada or USA** Fast Delivery!

**Amazing Prices!**  
250 for \$87  
500 for \$127  
1000 for \$187

**Full Banking Security Features**



# Red zone measures in the North Shore



**DIMITRIS ILIAS**  
Local Journalism Initiative Reporter  
For The North-Shore News  
dimitri@newsfirst.ca

Following the announcement by premier Legault, putting many of the more densely populated regions of Quebec in the red zone, the North shore cities have had to adapt, cancel and modify services and activities they offer. NSN, in an effort to inform and keep all readers up to date is listing the different measures each city is taking to comply with the government's instructions.

In Rosemère over the next 28 days, additional measures will be implemented temporarily to slow the transmission of the virus. The city will increase its presence on the ground to call to those who will not respect the Public Health directives. And this, of course, according to the resources and jurisdictions at their disposal. In an effort to avoid social gatherings and in keeping with government directives, here the measures implemented in Rosemère:

immediate closure of the water play area at Charbonneau Park;  
no private parties will be permitted in Town parks;  
postponing the resuming date of the indoor free skating activity;  
contactless loan service at the library as of October 1st  
grocery service is always available for vulnerable citizens.  
Until further notice, the Town Hall remains open to the public.

Sainte Marthe sur le lac prohibits: Activities organized in a public place and the audiences in Indoor Public Places. Therefore, indoor activities for the fall recreation session will be suspended indefinitely, based on Public Health guidelines. Classes will be credited or postponed, and Recreation and Community Life Services will contact all participants shortly.

In addition, the library Laurent-Savage will be closed to the public for the same period, but it will be able to offer the contactless loan service (ready-to-go). Reservations can be made online now by clicking here. Note that the book chute remains open at all times for the return of documents.

Although buildings remain open, access is limited. The population is urged to favor exchanges by email and telephone.

In Sainte-Thérèse activities and events planned during the period in question are canceled. Only conferences via Zoom are maintained. Fall season classes are suspended until the situation can be reassessed. The library is closing its doors to the public, but contactless lending is back for everyone. Thus, subscribers will be able to reserve a maximum of 20 documents.

The October 5 City Council meeting was held behind closed doors. No citizen was admitted into the room. The Meeting was available for viewing online.

Like all the cities of the Metropolitan Community of Montreal (CMM), the city of Bois-des-Filion is placed in the red zone and is taking the following measures:

access to the library is still only possible to pick a book or books to the circulation desk, on reservation. It will be impossible to move around inside the library;

All classes and recreational activities are suspended until further notice, including the bowling alley;

The loan or rental of rooms at the Citizens' Chalet is also suspended;

When possible, teleworking is a priority for City staff;

Residents are invited to limit their travel to City Hall, and instead use the means of

communication listed below. All municipal services remain fully functional;

The next regular council meeting will be held in camera and recorded.

Following the recommendations of public health to limit meetings and comply with government guidelines, the City of Boisbriand announced that municipal meetings of 6 October, 3 November and 1 December will be held in videoconference.

Since the start of the pandemic, the city council has only been able to sit face-to-face once, at the Citizen's House, last September. However, due to the high alert level (red zone) decreed by the government, and in force since October 1st, the decision was made to hold the next sessions videoconference.

"In the current environment, we don't want to risk people's health. Technological means allow us to sit remotely, so this is the option that was chosen," says Mayor Marlene Cordato.

Despite the pandemic and the extraordinary measures that must be put in place, the City of Boisbriand wishes to remind citizens that they can submit their questions to municipal council

at any time. To do so, simply complete the form available online or by mail at 940, boul. de la Grande-Allée, in Boisbriand, before 4 p.m. on the day of the session.

In accordance with government directives, the Deux-Montagnes library closed access to its shelves on October 1, while the territory of the city of Deux-Montagnes is in the red zone (alert maximum) on the COVID-19 alert level map. All activities and entertainment that were to take place in person are also canceled. However, the library remains open on regular schedule and citizens will have access to a take-out service.

Finally in Saint-Eustache the parks remain open as well as the toilet blocks. Community centers and park cabins remain closed. No spectators are allowed at the Walter-Buswell Complex (arenas), the Aquatic Complex and the Multisport Complex. The fall programming courses are maintained.

At the La Petite Eglise Art Center, two shows are postponed to a later date: Steve Hill (postponed to April 15, 2021) and l'Anamour: Laetitia chante Hardy (date to come); for this show,

ticket holders will be contacted by the Arts and Culture Department.

Chénier-Sauvé house and House of Culture and Heritage (Globensky Manor) are now closed

Guided tours stop in Vieux-Saint-Eustache and at the Légaré mill. The mill shop remains open for the purchase of flour. The Guy-Bélisle municipal library is closed to the public and the activities planned within its walls have been canceled. Counter services are not offered (Citizen Card).

Subscribers can, like last spring, get books, audio-visual materials (CD and DVD) as well as games from the toy library by making their reservation in advance. All municipal virtual events continue. Citizens are requested, as much as possible, not to appear in person in all municipal buildings. Instead, they are invited to contact the Saint-Eustache Multiservice (SEM) so that an agent can assist them with their requests and direct them to the right resource to meet their needs.



## Fruits and Vegetables

*Fresh of the day at amazing prices!*

**Our weekly customers save up to \$1200 per year!**

**This week's basket:**

- Grapes
- Brussel Sprouts (Québec)
- Strawberries or Blackberries
- Leek (Québec)
- Cauliflower
- Mango
- Carrots (Québec)
- Celery (Québec)
- Squash (Québec)
- Ginger
- Apples (Québec)
- Potatoes (Québec)
- Lettuce (Québec)
- Cucumber
- Tomatoes (Québec)
- Parsley (Québec)
- Mystery item

**Read what people are saying about us:**  
<https://www.facebook.com/PanierDuFermier/>



**Ordering is as Easy as 1,2,3**

- 1 Place your orders online or by phone before **9pm on Thursday**.
- 2 or place your order on **Facebook** (\$5. for delivery)
- 3 Pick up your baskets on **Friday or Saturday**

**16 to 20 Varieties**  
Reserve yours **today!**

**514 473-4591**  
**3161-D, BOUL. DAGENAI OUEST**  
(near Curé-Labelle)  
Laval, Québec H7P 1T8

[panierdufermier.ca](http://panierdufermier.ca)  
[panierdufermier@gmail.com](mailto:panierdufermier@gmail.com)

# An approach adapted to the different regions to limit transmission of the virus

It is now more important than ever that we follow health measures to limit the spread of the virus. It is essential that each of us remains vigilant and adopts good habits. Since the virus is not spreading everywhere at the same rate, a new tool has been implemented to show how the situation is evolving in each Quebec region. This four-level alert system will make it easier for you to keep track of the government's interventions.

We must contain the spread of the virus throughout Quebec. This is how we can retain some level of normalcy over the next few months. Each region can make a big difference in limiting the spread of the virus. Let's continue to protect each other.

## Progressive regional alert and intervention system

The Progressive regional alert and intervention system specifies which additional measures each health region must take to slow the transmission of the virus. These depend on the alert level reached and are intended to limit the health, social and economic impacts of COVID-19, protect those who are most at risk and avoid overburdening the healthcare system.

The alert levels are established based on the recommendations of public health authorities who regularly review the situation, taking into account the epidemiological situation, transmission control and the capacity of the healthcare system.

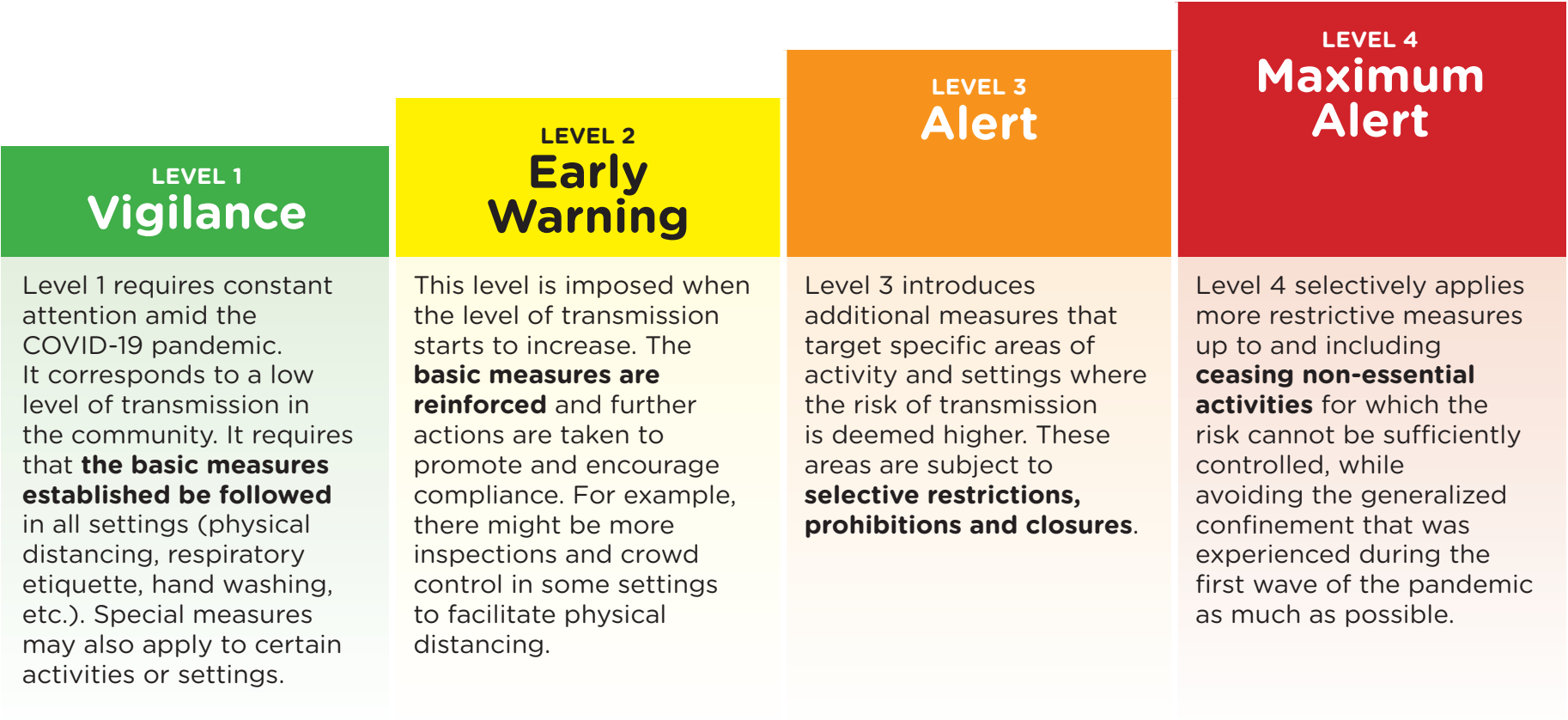
Don't forget that everyone must adopt behaviours that limit transmission of the virus. We do it to ensure that our children can keep going to school, to protect our seniors, to ensure the safety of our healthcare workers and to revive our economy. **Follow the basic measures at all times:**



- › Keep your distance
- › Wear a face covering
- › Cough into your elbow
- › Wash your hands
- › Adapt your greetings



# FOUR ALERT AND INTERVENTION LEVELS



To find out the alert level in your region, consult the Map of COVID-19 alert levels by region at [Québec.ca/alertlevels](https://quebec.ca/alertlevels).

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)  
☎ 1 877 644-4545







## A Bump in the Night

*I am currently in a three-and-a-half-year relationship with someone I love. We got engaged four months ago and everything was great. This summer we were apart, but we saw each other on the weekend and talked every day. We have done all of this before, so it was not a big deal.*

*Lately she's started going out with people from work on weeknights. She tells me they're all ladies, which I think is to reassure me. Friday was her last day at work, and she told me not to come up. She stayed at the house of a coworker and did not get home until Saturday.*

*I noticed she bought some new underwear, shaved her legs when I wasn't around, and what is really setting me off, had two unexplained phone calls. I have no idea what they were about.*

*One was at her house, and she disappeared for half an hour. The other was at my house, and I found her talking on my front lawn. She blew off both calls as if they were nothing, but I have a hunch they were more than nothing.*

*What should I do? Tell her I think she is cheating and have her feel I don't trust her, or bottle it up inside me and hope it passes?*

**Sergio**

**Sergio**, once the cork has popped, you can't get champagne back into the bottle. In other words, you can't unknow what you know.

That's why the character in a horror movie always opens the basement door. The compulsion to see with their own eyes is greater than their fear.

After three and a half years, you know the norm for each of you, and this is outside her norm. At a minimum six distinct events led you to the basement door: leg shaving, underwear, an overnight, two phone calls, and a "Don't come Friday."

She was willing to risk your suspicion for the sake of two private conversations. That suggests, if she cut either call short, it could be misconstrued as disinterest on her part. Those conversations were more important to her than your reaction.

You must deal with reality because reality always catches up with us in the end. Some people, and perhaps she is one of them, can't call off an engagement until it is close enough to be real. But whatever it is, you must find out.

If she found someone else this summer, it's not a relationship ruined. It's a bad marriage avoided. It's the divorce you never had to get.

**Wayne & Tamara**

**Wayne & Tamara Mitchell** are the authors of **YOUR OTHER HALF** ([www.yourotherhalf.com](http://www.yourotherhalf.com)) • Send letters to: Direct Answers, PO 964 Springfield, MO 65801-0964 or email: [DirectAnswers@WayneAndTamara.com](mailto:DirectAnswers@WayneAndTamara.com)

### As You Sowed...

*About 15 years ago, I caught my now wife making out with a coworker. Fast forward to December 2012. My wife found a poem a coworker sent me and I confessed to an emotional affair. We were married with one child at the time.*

*My question is...why is there a difference in her mind that what I did was worse? I don't think she ever acknowledged what my feelings were when I caught her.*

*We've both read your book *Cheating in a Nutshell*. Why doesn't she acknowledge her actions were the same as mine?*

**Raymond**

**Raymond**, when you caught your girlfriend with another man, you were the victim of betrayal. Is this the fallout from marrying the woman you felt betrayed you?

You can love someone so much you think you can live with what they did, but your mind will not allow you to forget. Betrayal wounds a person at their very core—am I not good enough?

Cheating is that nagging thing you can't get over. That's why people often self-medicate. Was your emotional affair a way to muffle the original pain you felt? Fifteen years later you say these words to us, "I don't think she ever acknowledged what my feelings were when I caught her."

She feels the effects of betrayal for herself, but she does not acknowledge that she caused those same effects in you.

The original problem was not dealt with. Whatever you told yourself at the time didn't work. Cheating is a wound to the heart that never fully heals in the presence of the betrayer.

Neither of you is over your own betrayal, one which happened 15 years ago and one which happened eight years ago. Why are you using what happened to you as a defense? Because it has not gone away. That's what the expression "once a cheater, always a cheater" means. To the victim, the betrayer will always be the person who cheated on them. There's no amnesia.

Your emotional state right now: I don't believe she felt my pain back then. We suggest rereading the book for yourself.

**Wayne & Tamara**

## Blainville treats its residents



**DIMITRIS ILIAS\_NSN**-In this difficult period, the City of Blainville wishes to spread a little happiness by spoiling the Blainvilloises and Blainville residents, while supporting local businesses.

Every day, from 1 to 28 October, the City will give a gift certificate worth \$ 100 redeemable

from a Blainville company or a trade, chosen by the winner.

"During the first wave of COVID-19, the City of Blainville invited the Blainvilloises and Blainvillois to support their local merchants. This new initiative aims to thank citizens for contributing to local purchasing. I therefore invite residents to register in large numbers for this contest!", said Mayor Richard Perreault.

The entry form and the contest rules are available online at: [blainville.ca/tirage](http://blainville.ca/tirage). Citizens who do not have Internet access can register by phone at 450 434-5211.

Participants are invited to consult the directory of businesses and businesses in Blainville to find new addresses: [Achatlocalblainville.com/covid-19](http://Achatlocalblainville.com/covid-19)

## Only visits by family caregivers will be authorized at the CISSS des Laurentides



**DIMITRIS ILIAS\_NSN**-As part of the fight against the second wave of COVID-19

As part of the transition to red and orange alert levels in Laurentides and in order to protect vulnerable people and staff, the CISSS des Laurentides temporarily limits visits to its various facilities. Thus, users hospitalized or accommodated in a CISSS facility will only be able to receive visits from their family caregivers.

"These new rules allow us to maintain a certain number of must-see visitors and prevent our patients from being kept in solitude as was sometimes the case during the first wave of COVID-19. Nevertheless, we must limit traffic in our various healthcare and service settings in order to reduce the risk of contamination and to facilitate the application of protective measures for all," explained Ms. Rosemonde Landry,

President and CEO of CISSS des Laurentides, hoping that the population understands the importance of these measures.

### Visits by family caregivers

All caregivers who do not present symptoms and are not confirmed COVID cases are authorized to access the hospital environment or the living and rehabilitation environments of their loved ones, such as residential and care centers long-term, private residences for seniors, intermediate resources, family-type resources, hospital centers, as well as rehabilitation settings.

Exceptions apply to people in palliative care, at the end of life or for children requiring the presence of their parent, as well as in sectors for which an accompanying person is required.

## Reopening Hardy Park



**DIMITRIS ILIAS\_NSN**-On September 25, the Town of Rosemère officially reopened Hardy Park following major renovations carried out in the summer of 2020. The \$280,000 investment really spruced up this neighbourhood park.

Chosen by and for young people, the new playground equipment was the subject of a popular vote among young Rosemerites attending the Town's day camp and daycare services. From now on, the new Hardy Park features two large playground structures for 2-12-year-olds, vast sand areas, new street furniture lined with magnificent shrub and perennial plantings and new swings, including a parent-child three-seater!

"The objective of the project was to provide residents with a quality living environment that meets the needs of today's Rosemère families. Who better than our youngsters to find out what young people prefer in terms of play facilities? The end result is worth the extra effort," stated Mayor Eric Westram.

In 2021, it will be Hamilton Park's turn to get a makeover. With a projected investment of \$350,000, work is expected to begin this spring.

## Doggie Daycare

- Boarding/Home Environment
- No cages
- Interacts with our family and pets

**\$16/day** Just

**Julie's Pet Sitting Services**

Will walk your dog or take care of your animals in your home while you are away.

**\$12-22/visit** Just\*

(\*Price may vary on location and pet)

Call Julie Laver  
450.491.7637



# Court of Appeal rules in favor of the City of Lorraine



**DIMITRIS ILIAS**  
Local Journalism Initiative Reporter  
For The North-Shore News  
dimitri@newsfirst.ca

The City of Lorraine is satisfied with the judgment rendered by the Court of Appeals, which recognizes the value of the damages suffered by the City as a result of the collapse of the noise barrier, which runs along Autoroute 640, which occurred in the fall of 2009. The sums invested by the City for the unfinished construction of the green wall will be fully recovered and will allow the Ministère des Transports du Québec (MTQ) to continue with the reconstruction stages.

"It is with immense relief and the satisfaction of having been rightly heard that we welcome this judgment of the Court of Appeal. The city council decided to appeal the first instance judgment because it considered it inconceivable that the population would have to pay for a work that was never delivered. By recovering the sum of approximately \$ 2.8 million, we can finally turn a page in this file, which has lasted for eleven years. The municipal council, the administration and the MTQ will now be able to deploy all their energies to the reconstruction of the acoustic wall", declared the mayor of Lorraine, Jean Comtois.

In an interview with NSN mayor Comtois said that the defendant, the engineering firm Dessau which built the wall, can still continue the legal battle by going to the supreme court, but for now this represents a major victory and sigh of relief for the city which can now proceed with completing the construction.

Dessau, which will in essence become KPMG, since the engineering-construction firm is in liquidation - was ordered to reimburse the costs for the reparations as well as all legal expenses

after the partial collapse of a noise barrier along Autoroute 640 in 2009.

## History of the noise barrier

In the spring of 2008, work related to the construction of an anti-noise wall along Highway 640 was initiated on a 944 m section, a project resulting from an agreement between the City of Lorraine and the MTQ. This wall was supposed to reduce the noise level of automobile traffic and offer a better quality of life to citizens living near the highway, mainly residents of avenues of Bar-le-Duc and Montsec, of the chemin de Saverne as well as of the Belfort street.

On August 4, 2009, work was interrupted due to the partial collapse of the wall. In order to shed light on the causes of this collapse, the City of Lorraine then mandated the engineering firm AECOM. All the experts concluded that the soft clay found under organic soils, and whose presence was not observed during the geotechnical study, was the cause of the collapse. The Court of Appeal thus recognized that the collapse occurred due to a design flaw resulting from the general instability of the noise barrier.

## Points of the legal file of the noise barrier

The City of Lorraine had appealed the first instance judgment rendered in January 2018, which, according to it, contained errors of fact and law. In fact, the decision rendered by the Superior Court at the end of the trial which took place in 2017 recognized the responsibility of the contractor and the engineering firm in the collapse of the slope, but did not reflect the real damages incurred by the municipality.

In the recent decision rendered, the Court of Appeal accepts the full responsibility of the engineering firm which had been mandated by



**Mayor Lorraine Jean Comtois**

the City to carry out all the required geotechnical studies, to design the plans and specifications of the slope, to draft the documents for tender and supervise the work.

**"When I had this judgment, it was as if a ton of bricks was lifted from my shoulders."**

The Court of Appeal specified that the City was prudent in its conduct of the case and that it has the right to be compensated for the costs it paid for an embankment that does not fulfill its function.

The judgment of the Court of Appeal was rendered on August 31, 2020

After almost eight years of proceedings, this decision comes full circle for lawyer Éric Oliver, partner at Municonseil, who represented the City of Lorraine.

"Yes, it's a big victory... but I admit that it was more the judgment of first instance, in 2018, which was hard for me. It gnawed at me. When I had this judgment, it was as if a ton of bricks was lifted from my shoulders."

"What the Court of Appeal emphasizes is that a client who is responsible, who takes all precautions to ensure that the structure he wants to build will be supported by the soil and will respect all the principles of engineering, has the right to be reimbursed when the making of the said work is made impossible by the fault of the professionals - here, the engineers of Dessau", he explains.

## Advisory - Recall of counterfeit Zytec Germ Buster Hand Sanitizer

Health Canada is informing Canadians that the distributor Northern National Sales Inc., was found to be selling a counterfeit version of the Health Canada authorized hand sanitizer Zytec Germ Buster (NPN 80015625).

Counterfeit products are fraudulent versions of authentic products and may be potentially harmful if used or consumed. Health Canada is committed to stopping the production and import of counterfeit drugs in Canada and will not hesitate to take additional actions as necessary to stop this illegal activity. The Department has directed Northern National Sales, Inc. to recall the counterfeit product from the market and the company has confirmed that it is no longer selling it.

Health Canada worked with the authorized license holder, Empack Spraytech Inc., to verify that the product bearing the lot number 3329733126 in a 1L format is counterfeit.

The counterfeit product is packaged in a 1L format with a black and white label which displays the same name, the same NPN (80015625) and the same lot number (3329733126) as the authorized product.

The authorized Zytec Germ Buster Hand Sanitizer bearing the lot number 3329733126 and NPN 80015625 has a color label and is only available in a 3.78L format.

Counterfeit products may contain ingredients not listed on the label, dangerous additives or other contaminants. In addition, they may not contain the active ingredients Canadians would expect them to contain. Since the counterfeit Zytec Germ Buster Hand Sanitizer is unauthorized and made with an unknown formulation, it may not be effective at killing bacteria and viruses, and may pose serious risks to health.



**Product: Counterfeit Zytec Germ Buster Hand Sanitizer 1L (labelled with NPN 80015625, lot number 3329733126).**

For more information regarding Health Canada's approach to counterfeit health products please consult Health Canada's Policy on Counterfeit Health Products.

Should Health Canada become aware of continued sales by Northern National Sales, Inc., of counterfeit or any other unauthorized health products that may pose a risk to Canadians, the Department will not hesitate to take immediate and appropriate action.

- What consumers should do
- If you have this counterfeit product, stop using it.
  - Consult your healthcare practitioner if you have used this counterfeit product and have concerns about your health.
  - Keep all hand sanitizers out of the reach of children.
  - If this product is swallowed, call a poison control center or get medical help right away.





**Soula Tellides**  
514-927-3721  
Chartered Real Estate Broker



**George Tellides**  
514-258-1829  
Real Estate Broker



**Carol Deros**  
514-258-8845  
Real Estate Broker

Consult all our listings at [www.tellides.com](http://www.tellides.com)

**EVALUATION GRATUITE / FREE EVALUATION**

**COMMISSION**

**2.99%\***

**Certaines conditions s'appliquent\* / Certain conditions apply\***





Bonjour,

Suite aux plus récentes demandes du Gouvernement du Québec par rapport à la propagation de la COVID-19, nous souhaitons confirmer que les Cinémas Guzzo seront fermés du 1er au 28 octobre inclusivement.

Comme toujours, nous suivons la situation de très près et nous nous ajusterons au besoin en fonction des demandes des autorités. Notre priorité demeurera avant tout la santé de nos employés et du public.

## L'équipe Cinemas Guzzo

Following the most recent requests from the Government of Quebec regarding the spread of COVID-19, we wish to confirm that all Cinémas Guzzo will be closed from October 1st to October 28th inclusively.

As usual, we are monitoring the situation very closely and will adjust as necessary based on requests from the authorities. Our priority will remain above all else, the health of our employees and the public.

The Cinémas Guzzo Team

#EnsembledanslapréventiondelaCOVID | #AllTogetherInCOVIDPrevention

# Ticket offenders, rather than close movie theatres, says Cinémas Guzzo head

*Quebec more interested in 'perception,' than dealing effectively with COVID, says Vince Guzzo*

*'Whoever doesn't respect the rules, shut them down. But don't shut down a whole industry,' says Cinémas Guzzo president*



**MARTIN C. BARRY**  
Local Journalism Initiative Reporter  
For The Laval News  
marty@newsfirst.ca

Although the provincial government announced last week that \$50 million in compensation will be paid to the operators of cultural venues and live theatres to offset the impact of the COVID-19 pandemic, film theatre chain executive Vince Guzzo is wondering why Quebec is penalizing companies like his, while doing nothing to actually enforce COVID-19 sanitation regulations.

### Closed until Oct. 28

Under new regulations that came into effect in the Montreal region last week in the highest-alert "red" zones decreed by Quebec to combat the spread of COVID-19, cinemas, bars, theatres, casinos and museums are closed from Oct. 1 to Oct. 28.

Guzzo, whose family founded the Cinémas Guzzo chain 46 years ago, is incensed that the government seems to prefer not taking concrete action against individuals who are openly breaking sanitary rules, while penalizing companies by forcing them to shut – even though they've complied with all the regulations.

### A feeling of powerlessness

"The day that my behavior – that is what I do or don't do – is no longer relevant to what happens, and whether my theatres are open or not, means I have become the most powerless person that exists," Guzzo said in an interview this week with Newsfirst Multimedia.

"In other words, if you're closing my theatres not because we violated confinement laws, not because we have COVID cases coming out of movie theatres, not because we're a high-risk market – and you've got to remember we were shut down beginning in March – once we re-opened and after operating in July, August and September and there were zero cases coming out of movie theatres, and zero media coverage saying we were not respecting the rules – and everybody was saying there was no issue with movie theatres – but the government still shuts us down.

### A perception problem

"But they don't shut down shopping malls, they don't shut down gyms and other stuff," he continued. "So now there's a problem. And that problem is that we're being shut down for perception reasons. That's where the problem is: we are literally in a position where whatever we do or whatever we don't do is irrelevant."

While noting that Premier François Legault made it abundantly clear while announcing the new regulations last week that the government was determined to stop people from socializing, Guzzo said he was outraged that Quebec didn't include parks and other publicly-owned gathering places in the ban.

"When you see that they couldn't control who was playing the tam-tam at the park," he said, noting the public drumming events that drew large crowds to the edge of Mount Royal this past summer, in defiance of the government's standing recommendation against holding large gatherings.

### Damned if we do or don't

"Don't blame us – shut down your parks," added Guzzo, maintaining that Cinémas Guzzo meticulously followed all the sanitation rules imposed by the government. "You know, we've actually been controlling our premises. It's a very awkward situation to be in. Damned if we do and damned if we don't."

Guzzo's reading of the government's message goes like this: "We're going to shut down theatres because you are a socializing outlet. Whether you are a problem socializing outlet or not is irrelevant to them. We're shutting you down, they're saying. Which is what's bothersome."

"My argument with the Legault government is: whoever doesn't respect the rules, shut them down. But don't shut down a whole industry. Shut down the restaurant that's violating the rules. The bar that's violated the rules. Shut down whoever's not getting these rules respected."

### Why no tickets, asks Guzzo

Regarding the province's notable hesitation up to now to aggressively ticket individual sanitation rule violators, Guzzo said, "They should be giving tickets. When CNESST [Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail] comes into my theatres or onto my construction sites, if there's something wrong I get a ticket. So how come the government isn't doing that with such a severe situation as COVID-19?"

(For the record, Guzzo pointed out that Cinémas Guzzo wasn't cited even once since re-opening in July for any alleged failure to abide by the COVID-19 sanitation regulations.) He suggested that the government seems more interested in maintaining a "perception" that it is taking effective action to deal with the pandemic, while not going after those who are actually causing it and making it worse.





## Mmm... for Meatballs!

Various recipes of meatballs can be found across Europe and Asia. From Iberia and Sweden to the Indian subcontinent, there is a large variety of meatballs but my favourite are the Greek meatballs called KEFTEDES. Flavor-packed with fresh mint and spices, they are tender on the inside but crispy on the outside.

If anyone is frying these gems up, you can smell them from miles away. You'll find yourself walking towards the source and hopefully getting some to sample!

Have in mind if you're going to go through the trouble of dishing out the fryer and using loads of oil (I will not get into calories here, some things are just not meant to be dietetic), you might as well continue and fry these other delights as shown in the picture

Fried vegetables are a favourite Greek "meze" (Greek for appetizer) that is served in every Greek tavern and you should really give it a try at home. Making your own crispy fried zucchini and eggplant is literally as easy as frying potatoes, which I have included in the picture too!

I will provide this recipe in the next issue of NORTH SHORE NEWS.

### Ingredients

- 120 grams of stale bread, cut into slices
- 250 grams of ground pork
- 250 grams of ground beef
- 2 eggs
- 2 tablespoon(s) fresh parsley
- 1 tablespoon(s) oregano
- 1 small onion, grated
- 1 tablespoon(s) mint (optional but it really gives a nice flavour)
- 1 teaspoon(s) cumin
- pepper
- 1 tablespoon(s) salt
- 3 tablespoon(s) olive oil
- all-purpose flour, for dredging
- 1 liter sunflower oil (or any other high temperature for frying)

### Method

- In a bowl, add the water and the bread. Allow it to soak.
- Wring the bread with your hands to remove all of the water and place in another bowl.
- Add the ground pork, ground beef, eggs, parsley, oregano, garlic, onion, mint, cumin, pepper, salt and 3 table-

spoons of olive oil. Mix thoroughly (with your hands, I use disposable gloves) until all of the ingredients are completely combined.

- It's important to add enough salt at this time because you won't be able to add more salt after frying.
- Cover bowl with plastic wrap and refrigerate for 1 hour (important to let it relax, the flavours really come out with this method).
- Place a pan with the frying oil over medium to high heat and let it get hot. You want to add enough oil so that it covers the meatballs while frying.
- Shape the mixture into 20 balls (20-25 g each) and dredge them in the flour. (you can prepare this ahead of time so you don't have to feel overwhelmed with a hot frying pan!)
- Tap to remove excess flour and add them to the hot oil in the pan in batches.
- Fry for 2-3 minutes then flip them over gently fry another 2-3 minutes until golden
- When ready, remove from pan and transfer to paper towel lined plate so they can drain from the excess oil.
- Serve with tzatziki sauce and other fried vegetables, **ENJOY!**

# Deadline: Classifieds

WEDNESDAY before publication at 1 p.m.

FOR SALE SERVICES ARTICLES WANTED FINANCIAL SERVICES COURSES EMPLOYMENT & BUSINESS OPPORTUNITIES NOTICES

## 978-9999

THE LAVAL news

THE NORTH SHORE News

Nouvelles PARC-EXTENSION News



## WE BUY GOLD AND DIAMONDS

- For over 38 years -

450-681-1363



**Before selling elsewhere, come see us!**

Mon. to Wed. - 10am to 5:30pm  
Thurs. and Fri. - 10am to 7:30pm  
Saturday - 9am to noon  
Sunday - Closed

solutionrl.com  
\*No price by phone

Same address since 1989

1799, boul. Curé-Labelle,  
Chomedey (North of St-Martin)



## WE'RE HIRING

JOIN OUR TEAM

**Newsfirst Multimedia is looking for an**

## ADVERTISING CONSULTANT

- Are you:**
- ✓ Self-motivated
  - ✓ Creative
  - ✓ Organized
  - ✓ Bilingual

- We offer:**
- ✓ Excellent salary PLUS Commission
  - ✓ Flexible schedule
  - ✓ Safe working environment



**newsfirst**  
MULTIMEDIA

Send us your CV to:  
sales@newsfirst.ca



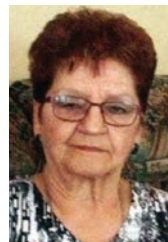
# In Memoriam & Obituaries

## JOLY, Claude 1955 - 2020



In Sainte-Thérèse, on September 22, 2020, at the age of 65, died Mr. Claude Joly he went to join his son Noa Joly Messier He is survived by his father Lionel, his son Frédérick, Isa Lora and Vanna Jo Messier Painter, his brother Robert and his wife Louise Lapalice, his sister Louise and her husband Jean Gosselin. He was the godfather of his godchildren Jean François Cloutier and Laurent Gosselin. He also leaves to mourn his nephews and nieces Marc-André, Catherine, Guillaume and Geneviève, as well as many relatives and friends including the entire tennis community in Quebec.

## DAGENAIS, Simone 1936 - 2020



In Lachute, on October 3, 2020 passed away at the age of 84, Mrs. Simone Dagenais living in Saint-André d'Argenteuil. Ms. Dagenais is survived by her sons Marc (Brigitte) and Stéphane, her grandson Patrick and her great granddaughter Jade. She also leaves her brother Mr. Gilles Dagenais as well as her nephews, nieces, other relatives and friends.

## JACOB, Jean-Pierre 1942 - 2020



In Saint-Jérôme, on October 02, 2020, at the age of 78, passed away Mr. Jean-Pierre Jacob. He is survived by his wife Mona, his children Pierre (Romy), Nathalie, Robert (Rosary), Sophie (Stéphane) and Martin (Chantal), his grandchildren Mélyka, Jason, Samuel, Maxime, Faby, Kim, Xavier, Alexandre, Mégane, Jeffrey, Miguel, Antoine, Tamaya, Elliott, Léandro, Anna, Clifford, Abraham, Alexandra, his great-grandchildren Dérick, Lorick, Lilyann, Alyss, Caleb, Emmy, Charlye, Abelle, Aydeen, his brothers and sisters Gabriel, Clémence, Jean-Louis, Hélène and Madeleine, his brothers-in-law and sisters-in-law, his nephews and nieces as well as several other relatives and friends.

## THIBEAULT, Danielle 1958 - 2020



In Laval, on October 2, 2020, at the age of 61, passed away Mrs. Danielle Thibeault, daughter of the late Auguste Thibeault and of the late Anne-Marie Gagnon. She is survived by her brothers and sisters, Céline (late Yvan), Irène, Antoine (Claudia), Gaston (Lucienne), Colette (Rodrigue) and Réal (late Nicole), nephews and nieces and other relatives and friends.

## TURCOT, Pierrette 1949 - 2020



From Pointe-Calumet, on October 3, 2020, at the age of 71, passed away Mrs. Pierrette Turcot. She is survived by her children, Mario (Joany), Nathalie (Mario) and Michel (Chantal), her grandchildren, Helena (Pierre-Alexandre), Cynthia, Melynda (Marty), Maïk, Marie-Rose and Malory, as well as her great-granddaughter Elodie and another little one to come, brothers, sisters, brothers-in-law, sisters-in-law, nephews and nieces and other relatives and friends.

## UNITED - THROUGH DISTANCE -



### ACCESSIBLE

Our team has adapted to the new reality so you can mourn without added worry. You can now safely interact with your loved ones using the new technology that we've implemented.

We're here to guide you when selecting these new options and we're committed to meeting your needs in a responsible manner.

### SERVICES

- Arrangements via telephone or virtual meetings
- Celebration with your family present (according to current recommendations)
- Live webcast of the ceremony (funeraweb.tv)



514 871-2020  
12 locations on the North Shore of Montréal



450 463-1900  
5 locations on the South Shore of Montréal



514 342-8000  
chemin de la Côte-des-Neiges  
Montréal

f  
dignitequebec.com

Dignity®  
MEMORIAL  
LIFE WELL CELEBRATED™

Contact us today to place an obituary or in memoriam in our next issue  
NO CHARGE Email: production@newsfirst.ca • Tel.: 450-978-9999



# HOROSCOPE

Week of OCTOBER 11 TO 17, 2020

The luckiest signs this week:  
SCORPIO, SAGITTARIUS AND CAPRICORN



## ARIES

A few hours of overtime at work this week will temporarily improve your financial situation. This will allow you to dedicate more time to your relationship, which may need some attention.



## TAURUS

You'll be in the right place at the right time to stand out and make a good impression. You'll be proud of yourself this week. At work, you'll be rewarded or at least given sincere recognition.



## GEMINI

It'll be hard to get you out of the house. You'll feel attached to old belongings that are taking up too much space. In the end, you'll be able to get rid of the clutter.



## CANCER

You won't hold your tongue this week, and you'll speak up when others remain silent. You'll need to demonstrate authority as you navigate a complex situation in order to overcome an impasse.



## LEO

You'll likely have to invest considerably in your career this week. You might also purchase a new vehicle to avoid a breakdown and improve your image.



## VIRGO

You'll go out of your way to impress others. At work, you'll gather a large client base and achieve one of your top ambitions. Your hard work will lead to success.



## LIBRA

If you're looking for the perfect job, you'll find the inspiration you need to choose the right path. You'll also benefit from having an active imagination as it will allow you to create a masterpiece.



## SCORPIO

If you don't get moving, your sedentary lifestyle will start to negatively affect your health. You'll invite friends to exercise as a group to help you stay motivated.



## SAGITTARIUS

Whether you're starting a new career or approaching retirement, this week you'll try to clearly identify your next steps. If you want your future to meet your expectations, you need to make a plan.



## CAPRICORN

A training program will propel your career to new heights. You'll need a lot of patience to overcome the challenges ahead, but something will inspire you to persevere.



## AQUARIUS

You'll spend a lot of time reflecting on your environment and eventually make significant changes to your surroundings. You'll need to assess your priorities and determine what's best for you.



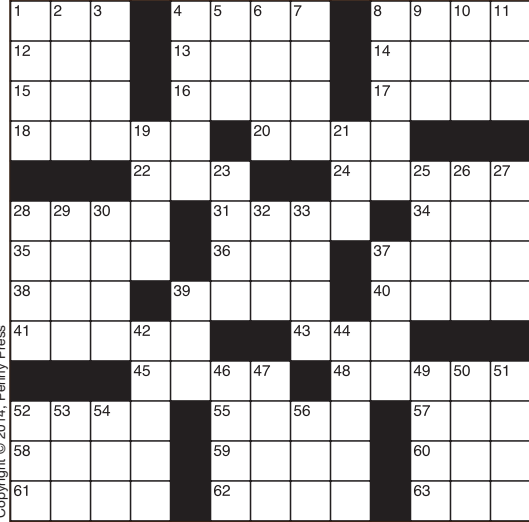
## PISCES

You'll be inclined to say yes to everyone, but this will make it harder to keep your promises. It's difficult to make a decision without all the necessary information, so make sure you reflect long and hard.

# Coffee Break

## CROSSWORDS

PUZZLE NO. 1002



Copyright © 2014, Penny Press

### ACROSS

1. Find a sum
4. Basis
8. Husband's spouse
12. Scheduled to arrive
13. Jealousy
14. Constant
15. Slippery fish
16. Pile
17. Stared at
18. Piece
20. Security device
22. Mischievous child
24. Consuming
28. Door fastener
31. Found's companion
34. Good to be true
35. Yield to

### DOWN

- commands
36. Kind of grain
37. Skin condition
38. Long scarf
39. Old stringed instrument
40. "So Cold"
41. Wait on
43. Filled dessert
45. Slick
48. Unpleasant
52. Unruly kid
55. Diamond calls
57. Distinctive time
58. Price
59. Chimney duct
60. Walking on
61. Highly impressed
62. Printed words
63. Like a of bricks
1. Summer coolers
2. Fencing event
3. Snack store
4. Tailor again
5. Wallet stuffer
6. Shaped like an egg
7. Printed mistake
8. Calendar divisions
9. Climbing plant
10. Lawyer's payment
11. Discontinue
19. Detroit, e.g.
21. Used scissors on
23. Scheme
25. Urge
26. "but the Brave"
27. "Life On"
28. Certain haircuts
29. Clarinet's cousin
30. "King"
32. Rowing device
33. Stair
37. Cruising
39. Floral wreath
42. Cast a ballot
44. Map graphic
46. Place for hay
47. Santa's time
49. Sofa
50. Set of three
51. Knitter's material
52. Bathing-suit part
53. Uncooked
54. Had food
56. Semiformal wear

# Sudoku

## HOW TO PLAY:

Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the numbers 1 through 9 only once.

Each 3x3 box is outlined with a darker line. You already have a few numbers to get you started. Remember: **You must not repeat the numbers 1 through 9 in the same line, column, or 3x3 box.**

PUZZLE NO. 726

		9	3		5	4	2	
8		5	2	9			1	
1	3					6	5	
4		8	1					
	1		9			7	4	
		7	6	5				3
	5					8		
7				4		9		5
9								4

## Last Issues' Answers

## CROSSWORDS

L	O	D	E		E	W	E	S		T	W	O		
E	P	I	C		S	H	A	H		R	A	M		
W	I	S	H		C	I	T	Y		E	V	E		
D	E	C	O	R	A	T	E		B	E	E	N		
					O	P	E	N	E	R				
T	A	B			M	E	N		D	E	U	C	E	
E	U	R	O	P	E			M	I	R	R	O	R	
A	G	A	P	E			R	A	T		N	O	R	
					A	D	H	E	R	E				
F	E	L			E	V	I	D	E	N	C	E		
R	A	E			G	R	I	N			Y	O	R	E
E	R	E			N	O	S	E			E	V	I	L
E	L	K			U	S	E	R			D	A	B	S

## Sudoku

1	9	5	6	2	4	8	7	3
6	4	2	7	8	3	1	9	5
7	8	3	5	1	9	4	6	2
9	3	7	8	6	1	2	5	4
5	1	8	2	4	7	6	3	9
4	2	6	9	3	5	7	1	8
2	6	1	3	5	8	9	4	7
3	7	4	1	9	2	5	8	6
8	5	9	4	7	6	3	2	1

Pick up / Delivery:  
450.668.0033  
Online Orders:  
barbiesgrill.com

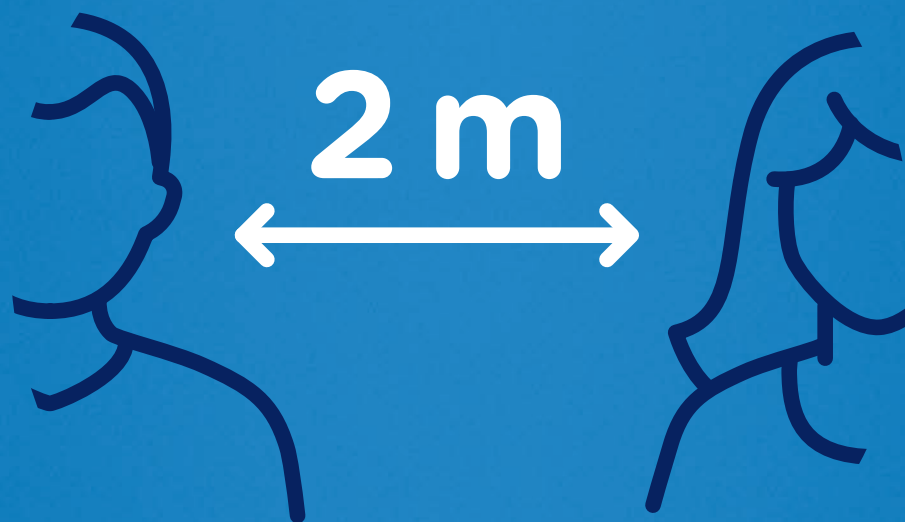
# BARBIES

RESTO • BAR • GRILL

barbiesgrill.com



# Why do we have to stay **2 metres** apart from others?



Staying 2 metres apart protects us from contaminated droplets in the air after an infected person speaks, coughs or sneezes.

By protecting ourselves properly,  
we're also protecting others.



[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

📞 1 877 644-4545